

01/2018

Mod: SG35B/B1

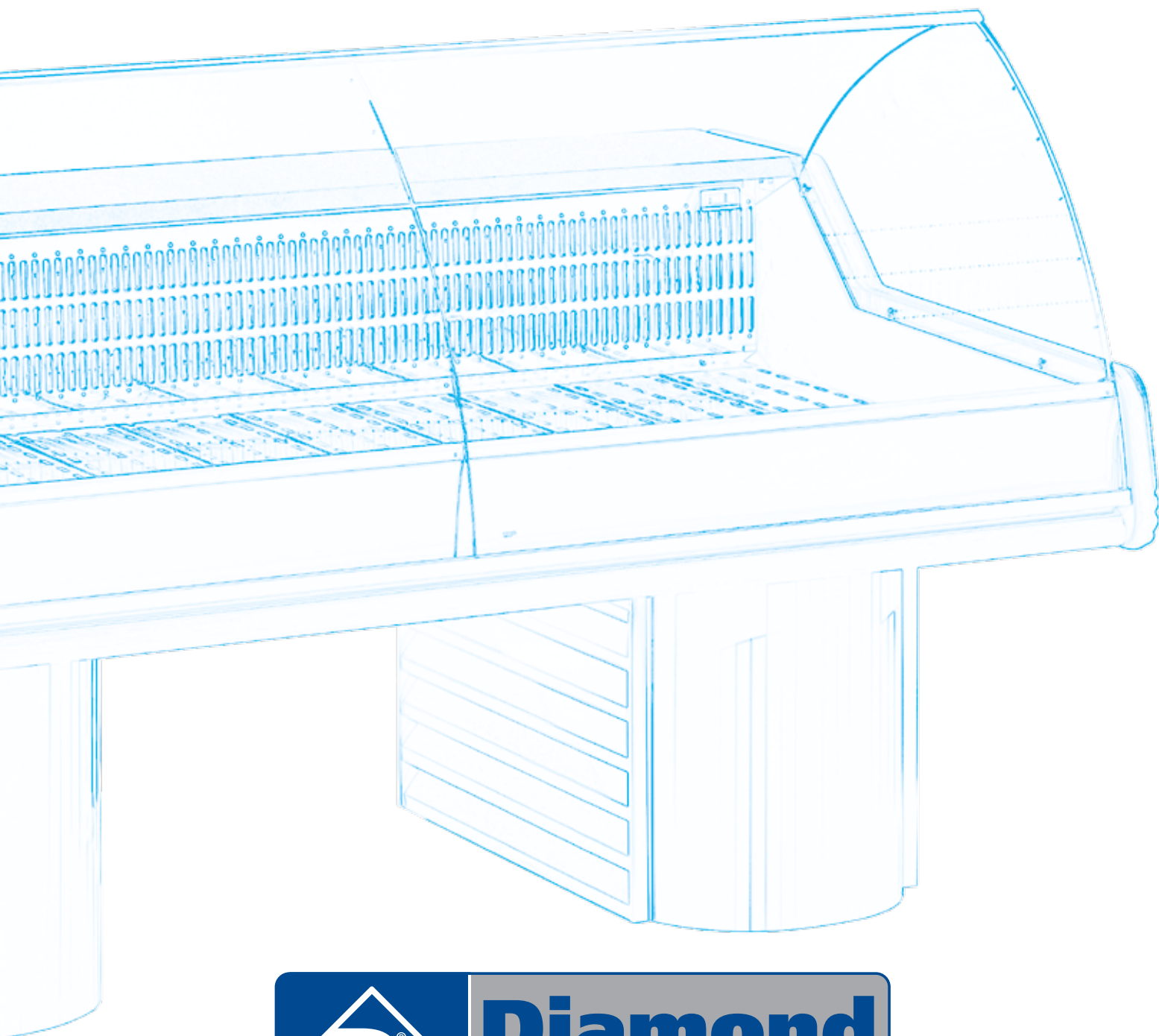
Production code: SG35B



Diamond
catering equipment

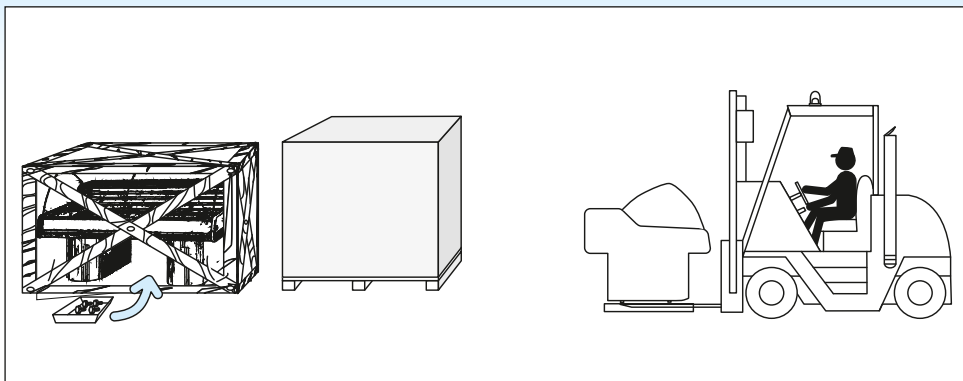
MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'USAGE ET L'ENTRETIEN DES VITRINES REFRIGEREES - SAIGON

Nous vous félicitons de votre nouvelle vitrine réfrigérée. La bonne connaissance des caractéristiques de ce produit rendra son usage plus sûr et plus économique.



Your professional partner

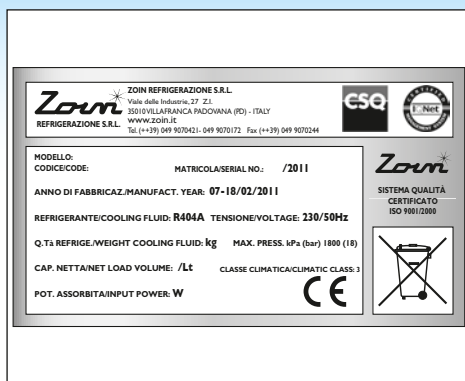
A



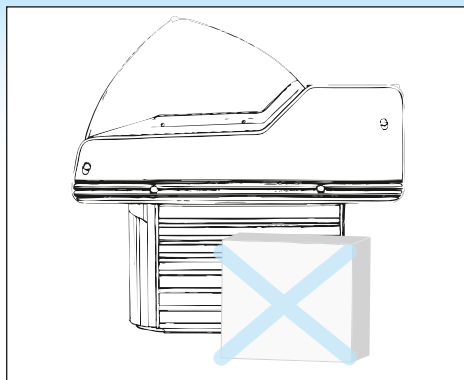
B



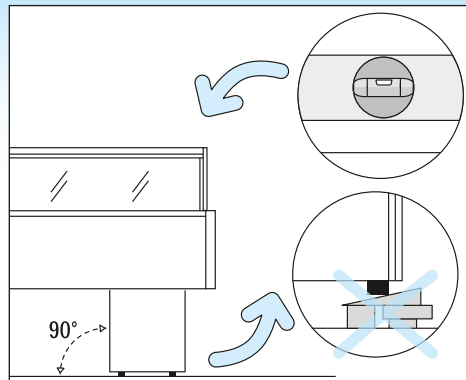
C



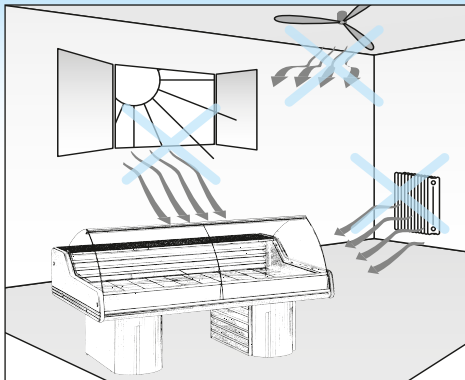
G



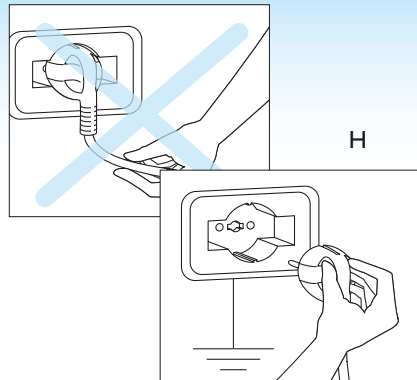
E



F

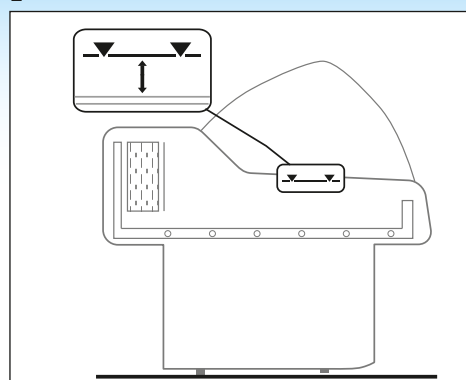


I

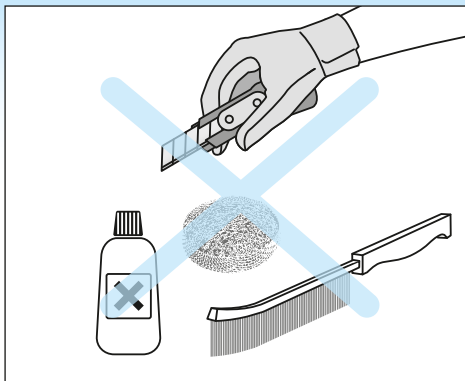


H

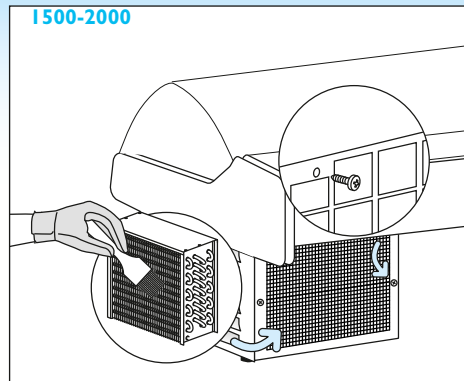
L



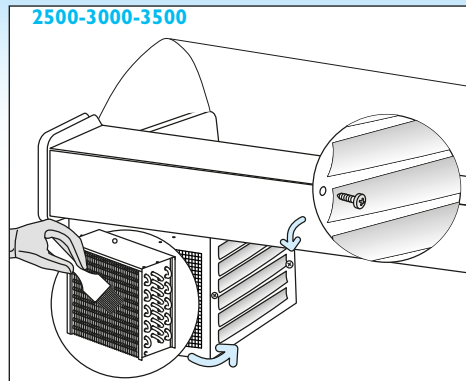
N



O



O



1) MANUTENTION ET TRANSPORT

Afin d'éviter tous dommages, l'appareil est emballé avec une caisse en bois (photo A) appropriée au soulèvement par élévateur. Le mouvement de l'appareil doit être fait par personnel qualifié.

L'emballage qui contient l'appareil doit être transporté avec prudence, en utilisant un élévateur et en faisant attention d'éviter chocs ou chutes causés par un mauvais élingage, qui pourraient compromettre l'intégrité de l'appareil. Il est recommandable d'utiliser des dispositifs de protection individuelle appropriés (gants homologués de catégorie II).

2) DESEMBALLAGE

Les éléments de l'emballage sont à recycler et ne doivent pas être laissés dans le milieu. Conserver les emballages hors de la vue des enfants. Il est préférable d'utiliser la palette en bois (photo A) pour toute manutentions et pour un éventuel mouvement de l'appareil.

Enlevez-vous l'emballage de la vitrine, en faisant attention de ne pas causer des dommages à l'appareil et de ne pas perdre les composants nécessaires pour son montage, en considérant que dans la vitrine vous trouvez la structure en verre et tous les composants nécessaires pour le montage (ex. vis).

Pendant le mouvement de la vitrine pour la placer dans la place choisie pour l'installation, la vitrine ne doit pas être tirée par les joues latérales (photo B).

3) EMMAGASINAGE

Dans le cas où l'appareil ne doit être utilisé pour longtemps, après de l'avoir utilisé, veuillez nettoyer l'appareil complètement et le conserver à l'abri des intempéries.

4) RECEPTION

À la réception de l'appareil vérifiez qu'il n'a pas subi dommage pendant le transport. En cas de dommage pendant le transport signaler l'au transporteur; dans les 3 jours les dégâts éventuels doivent être confirmés par lettre recommandée au transporteur.

Réclamations éventuelles doivent être communiquées au producteur dans les 8 jours. Après ces délais l'usine ne prendra aucune responsabilité.

5) NORMES, NOTICES ET CONSEILS IMPORTANTS

Avant d'utiliser cet appareil, nous vous conseillons de lire avec attention ce manuel et le conserver avec le certificat de conformité CE qui est dans l'enveloppe, pour future référence. La mauvaise utilisation de cet appareil peut être dangereuse. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que les données sur la plaquette (photo C) correspondent à ceux de votre installation électrique. La sécurité électrique de cet appareil ne peut être assurée que si ce dernier est branché à une installation électrique munie d'une efficace prise de terre, selon les dispositions de la loi en vigueur dans le pays de destination.

L'utilisation de cette machine comme tout appareil électrique, implique le respect de certaines règles fondamentales :

- ne pas toucher l'appareil avec mains ou pieds mouillés ou humides; vous ne pouvez pas brancher ou débrancher la prise avec des mains ou des pieds mouillés ;
- ne pas utiliser l'appareil avec les pieds nus ;
- ne pas tirer sur le fil d'alimentation pour débrancher la prise de courant ;
- ne pas exposer l'appareil aux intempéries (soleil, neige, pluie, etc.) ;
- ne pas nettoyer l'appareil avec jets d'eau ;
- ne pas permettre aux enfants d'utiliser l'appareil et s'assurer que les enfants ne jouaient pas avec l'appareil ;
- **avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher l'appareil du réseau d'alimentation ou éteindre l'interrupteur général de l'installation ;**
- en cas de panne ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil et ne pas le démonter ;
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances,

à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Ne pas couvrir l'appareil avec boîtes, toiles ou autres choses pendant son fonctionnement.

- Il est interdit d'exposer des produits pharmaceutiques et de mettre des bouteilles ou des emballages en verre car ils peuvent se casser et devenir ainsi dangereux.

6) TEMPERATURE DE TRAVAIL

Cet appareil est construit suivant les conditions atmosphériques de la classe climatique 3 (25°C et 60% U.R.) selon la Norme UNI EN ISO 23953 :2006, et la puissance frigorifique a été calculée selon la classe climatique 3.

Pour un bon fonctionnement et des bonnes performances, l'appareil doit être placé dans une température ambiante +25°C et 60% H.R.

Dans les cas où les valeurs ne correspondent pas aux valeurs sus-mentionnées, les performances de l'appareil ne seront pas optimales.

L'ambiente de travail où l'appareil fonctionne doit être approprié et conforme aux règles de l'hygiène et sanitaires en vigueur.

7) INTALLATION

L'appareil doit être installé dans un espace approprié, non aéré, sec et sur un carrelage parfaitement plane, pour éviter problèmes pendant le montage de la structure vitrée, bruit et vibrations excessives pendant le fonctionnement et pour éviter une sur-consommation d'énergie et une usure anormale de l'unité réfrigérante. N'utiliser jamais morceaux de bois, cartons ou autres choses pour éliminer possibles imperfections du carrelage, mais agissez exclusivement au moyen des petits pieds en les vissant ou dévissant (sans les enlever) jusqu'à arriver à un nivellement parfait (photo E).

L'appareil ne devra jamais être installé :

- à proximité de sources de chaleurs, comme poêles, soleil ou autres appareils qui émanent chaleur (photo F) ;
 - dans des courants d'air, comme ventilateurs, portes ou fenêtres (photo F).
- Ne pas obstruer la grille de ventilation de l'unité frigorifique, car cela empêcherait le passage de l'air nécessaire pour le refroidissement de l'unité frigorifique, et cela compromettrait le bon fonctionnement (photo G).

8) MONTAGE

L'appareil doit être complété avec le montage des vitres, qui doivent être installés par des personnes qualifiées après avoir positionné l'appareil.

Les instructions de montage sont contenues dans le pli qui est inclus dans le meuble emballé.

L'appareil doit être installé dans sa place définitive et nivelé par personnes qualifiées.

9) BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Avant tout s'assurer que l'appareil est branché à une installation électrique munie d'une efficace prise de terre, prévue par les normes de sécurité électrique de votre pays. Dans le doute, demandez à un technicien qualifié de contrôler votre installation électrique. L'appareil est déjà équipé d'un câble avec fiche SCHUCO (photo H).

Le câble doit être toujours connecté à max. 3 mt. à un interrupteur différentiel magnétothermique de 0,03A, **jamais connecter le câble à la ligne principale directement.**

1) Vérifier que le voltage correspond à celui qui est indiqué sur la plaquette (photo C) 230V/50Hz, ou 220V/60Hz, ou 110V/60Hz. Nous conseillons de brancher l'appareil à son propre circuit et de n'utiliser pas prises endommagées, rallonges ou prises multiples.

2) **En cas d'incompatibilité entre la fiche électrique de l'appareil et la prise, faites la faire remplacer par un technicien qualifié, en respectant les normes de sécurité. Il est interdit d'utiliser prises adaptatives ou rallonges.**

3) Ne brancher aucun autre appareil sur la même prise de courant.

- 4) Ne pas tirer sur le fil d'alimentation pour débrancher la prise de courant (photo I).
 - 5) Vérifiez que le câble électrique de l'appareil est placé correctement de façon à ne causer aucun dommage corporel ou que le câble ne puisse pas s'abîmer.
 - 6) En cas de dommage du câble, celui-ci doit être remplacé seulement par un technicien qualifié (électricien) avec un câble équivalent.
 - 7) Il est recommandable de ne pas utiliser rallonges, câbles usés, câbles avec isolement abîmé ou fissuré car ils peuvent être très dangereuses : ils peuvent provoquer étincelles, décharges électriques et incendies.
- Veillez vérifier régulièrement le câble de l'appareil. S'il fût endommagé ou abîmé, veuillez débrancher et ne pas utiliser l'appareil et faire remplacer le câble avec une pièce de remplacement original par un technicien autorisé. Veuillez protéger le câble afin d'éviter entortillements ou entrelacement avec autres câbles, piétinement, écrasement, étirement.
- Une mauvaise installation peut causer dommage à personnes, animaux ou choses, pour lesquels le producteur ne peut pas être considéré responsable.

10) PREMIER SOIGNEUX NETTOYAGE

ATTENTION – PENDANT TOUT LE NETTOYAGE DE LA VITRINE VEUILLEZ TOUJOURS A METTRE DES GANTS DE CATEGORIE II POUR VOUS PROTEGER LES MAINS

Avant l'utilisation de l'appareil, enlevez le film de protection qui couvre quelques parties extérieures et intérieures (ex. plan d'exposition, etc.). Nettoyez avec soin les parties intérieures et extérieures. Vous pouvez utiliser une solution d'eau tiède et de bicarbonate de soude (1 cuillère à soupe pour 2 litres d'eau) ou du vinaigre blanc dilué dans de l'eau. Après le nettoyage vous devez sécher l'appareil soigneusement avec un chiffon doux. Attention : vous ne devez jamais utiliser des produits détergents ou abrasifs, ou objets pointus qui pourraient endommager l'aspect esthétique du meuble (tous dommages causés par l'utilisation de ces objets ne seront pas couverts par la garantie). L'appareil ne devra jamais être nettoyé avec jets d'eau. Terminé le nettoyage de la vitrine, faites la démarrer par le thermostat et attendez que la vitrine arrive à la température appropriée pour les produits qui doivent être exposés. Pour arriver à la température nécessaire pour pouvoir exposer les produits, il faudra environ 1 heure. Les produits qui doivent être exposés, devront être déjà froids.

11) INDICATIONS DE CHARGE

Ce meuble est approprié pour l'exposition de poisson si les indications suivantes sont respectées :

- a) disposer les produits dans la surface d'exposition de façon que la ligne de charge ne soit jamais dépassée, afin de ne pas empêcher la correcte circulation de l'air (photo L) ;
- b) disposer les produits uniformément, sans laisser parties vides ;
- c) effectuer une correcte rotation des produits, en enlevant tout d'abord ces qui sont dans le meuble depuis plus longtemps.

Le meuble doit être utilisé seulement pour l'exposition momentanée, la conservation du produit doit être faite dans des chambres froides appropriées.

12) THERMOSTAT MECANIQUE (+30° -30°)

Le thermostat est pré réglé en usine. Dans le cas où la température serait modifiée, le producteur ne prend aucune responsabilité. Toutes modifications doivent être faites par personnel qualifié.

13) TEMPERATURE

Le thermostat règle automatiquement la température à l'intérieur de l'appareil et la température de travail est déjà réglée (+4°C). Une température ambiante élevée, un réglage thermostatique trop bas ou une surcharge d'aliments peut contribuer à la formation de givre ou de glace sur l'évaporateur. Si cela devait se produire, vider et débrancher l'appareil afin de permettre la **fonte totale** de la glace. Pendant ce phase n'utiliser jamais objets pointus ou autres choses pour rendre plus rapide la fonte de la glace, car vous pourriez causer grandes dommages au meuble. Quand toute la glace est fondue, faites démarrer la vitrine par le thermostat.

14) DEGIVRAGE MANUEL

Car cette vitrine doit être utilisée seulement pour l'exposition journalière du poisson, elle n'est pas équipée avec dégivrage automatique. Le dégivrage est manuel.

Terminé l'utilisation, il faut éteindre la vitrine au moyen du sectionneur placé en amont de l'installation. Quand la vitrine est éteinte, le dégivrage a lieu. L'eau de dégivrage doit s'écouler par une décharge extérieure ou dans un bac, qui doit être vidée manuellement.

15) MANUTENTION, NETTOYAGE

Nous vous conseillons de faire l'opération de nettoyage systématiquement pour assurer un bon fonctionnement, une bonne conservation des aliments et un bon maintien esthétique de l'appareil. Le nettoyage doit être effectué par personnel qualifié, qui doit connaître les procédures indiquées dans ce paragraphe. **Attention : avant toutes opérations de nettoyage, éteindre l'appareil.** Débrancher l'appareil de la prise de courant ou bien agissez sur le disjoncteur automatique de sécurité de votre installation électrique.

ATTENTION – PENDANT TOUT LE NETTOYAGE DE LA VITRINE VEUILLEZ TOUJOURS A METTRE DES GANTS DE CATEGORIE II POUR VOUS PROTEGER LES MAINS.

Enlevez les aliments et conservez les dans un autre réfrigérateur ou dans un lieu approprié. Nettoyez soigneusement le plan d'exposition, les vitres, les profils, avec des produits appropriés aux parties à nettoyer. **Vous ne devez jamais utiliser des produits abrasifs qui peuvent endommager des parties (photo N).** Rincez avec de l'eau tiède à l'aide d'un chiffon humide.

Nettoyer le condensateur, après avoir enlevé la grille de protection (photo O), logement du moteur, à l'aide d'un pinceau (ne jamais utiliser une brosse de fer - voir photo N) ou un aspirateur et enlevé toute la poussière et possibles dépôts sur les ailettes, en faisant attention que les ailettes, le tubes et toute l'unité réfrigérante ne soient pas endommagés. N'oubliez jamais le nettoyage du condensateur, car il est fondamental pour le bon fonctionnement de l'appareil et afin d'éviter des ruptures. Après avoir nettoyé le condensateur, fixer la grille de protection. Une fois terminé le nettoyage de la vitrine, vérifier que tout soit en ordre, démarrer la vitrine et insérer les aliments seulement après que la vitrine est arrivée à la température de travail.

En cas de longues absences (ex. vacances), l'appareil doit être débranché, complètement vidé et nettoyé.

Une bonne manutention de l'appareil peut prolonger considérablement sa vie.

16) ASSISTENCE TECHNIQUE

Si l'appareil ne fonctionne pas, ou si le fonctionnement n'est pas normal, effectuer les contrôles suivants, dans votre intérêt, avant d'appeler le technicien :

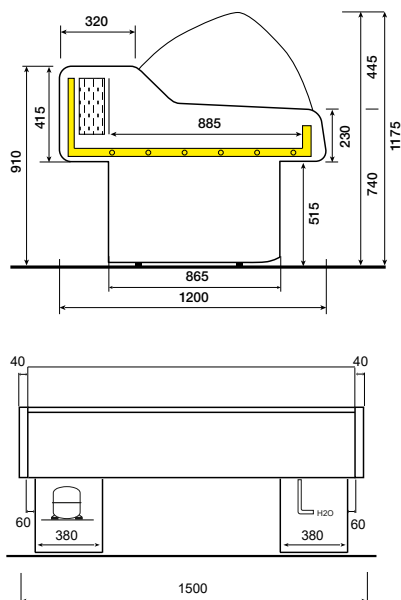
- 1) la fiche est-elle branchée dans la prise de courant ;
- 2) le courant arrive-t-il à la prise de branchement de l'appareil ;
- 3) le thermostat est-il dans la position conseillée (0°/+4°C) ;
- 4) le courant correspond-il celui de l'appareil (+/- 6%) ;
- 5) l'évaporateur est-il couvert par glace (dans ce cas agir comme indiqué dans le paragraphe 14) ;
- 6) le condensateur est-il nettoyé (voir paragraphe 15) ;
- 7) la vitrine est-elle installée dans des courants d'air, est-elle positionnée correctement (voir paragraphe 7) et la température ambiante est-elle comme indiqué en paragraphe 6.

17) SITUATIONS D'URGENCE

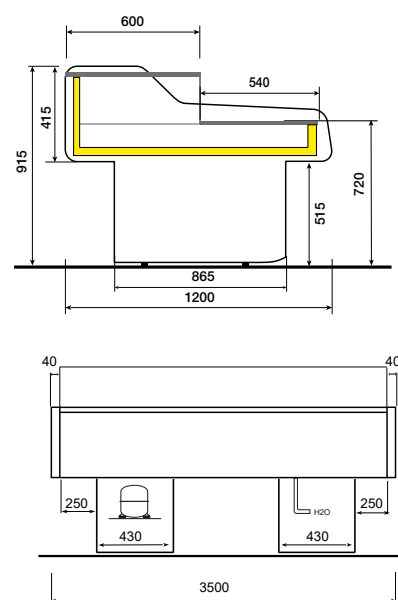
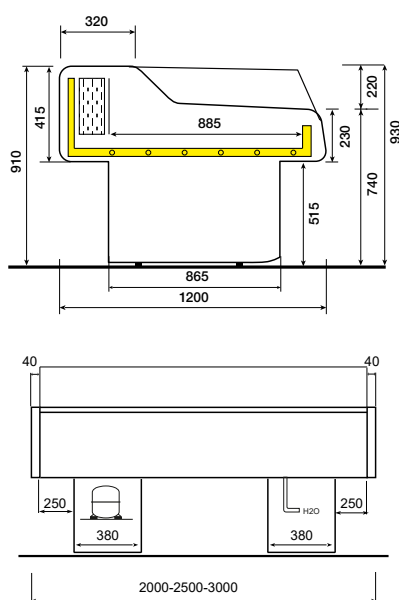
Moyens qui doivent être utilisés en cas d'incendie : extincteur à poudre ou à liquide conformes à la loi en vigueur.

DANS LE CAS DE INTERVENTION, CONTROLES ET/ OU REMPLACEMENTS, IL FAUDRA CONTACTER LE FOURNISSEUR AUPRES DUQUEL LE MEUBLE A ETE ACHETE.

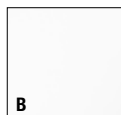
SAIGON SG



SAIGON SS



COLORI SPALLE
SIDE PANELS COLOURS
SEITENTEILE FARBEN
COULEURS DE JOUES LATÉRALES
COLORES POR LATERALES

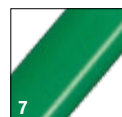
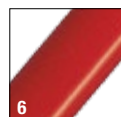


Bianco
White
Weiß
Blanc
Blanco



Grigio
Grey
Grau
Gris
Gris

COLORI BATTICARRELLO - BUMPER'S COLOURS - STOßFÄNGER FARBEN - COULEURS DU PARE-CHOC - COLORES POR PARA-GOLPES



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNÉES TECHNIQUES

Lunghezza con spalle Length including ends Länge mit Seitenteilen Longueur avec joues	Temperatura di esercizio Working temperature Betriebstemperatur Temp. de fonctionnement	Tensione di alimentazione Supply voltage Speisespannung Tension d'alimentation	Superficie espositiva Display surface Auslagefläche Surface d'exposition
	° C		m ²
1500	25° C u.r. 60% + 0° C + 2° C	230 V/1/50 Hz	1,25
2000			1,7
2500			2,15
3000			2,6
3500			3

Per lo sbrinatorio il banco deve essere spento manualmente. Per lo smaltimento dell'acqua di condensa e pulizia si consiglia uno scarico esterno.

The defrost takes place by switching off the unit. It is advisable to build an external drain for the water coming from defrost and from the cleaning.

Für das Abtauen muss die Vitrine ausgeschaltet werden. Wir empfehlen einen externen Abfluss für das Abtau- und Reinigungswasser zu vorbereiten.

Pour le dégivrage il faut débrancher la vitrine. Il est souhaitable de préparer un drainage extérieur pour l'eau de dégivrage et de nettoyage.

Per i dati tecnici delle unità refrigeranti si prega di contattare l'azienda.

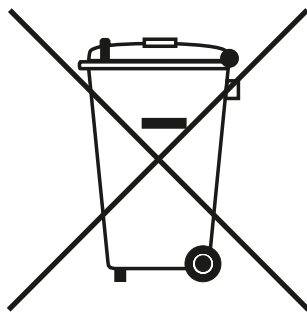
For the technical data of the refrigerating units, please contact the producer.

Für die technischen Daten der Kühlmaschine nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller.

Pour les données techniques des groupes réfrigérants veuillez contacter l'usine.



Your professional partner



EU 2002/96/EC

IT

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo n. 151 del 25 luglio 2005 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

La direttiva non si applica al prodotto venduto fuori della Comunità Europea.

Dichiarazione RoHS

La ditta ZOIN REFRIGERAZIONE SRL dichiara che tutte le vetrine refrigerate di sua produzione, a partire dal 1 luglio 2006, sono conformi ai requisiti della Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio 2002/95/CE del 27 gennaio 2003

"Sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche".

GB

This product complies with EU directive 2002/96/EC

The symbol of the crossed container marked on the equipment shows that the product, at the end of its useful life, must be collected separately from other refuse. Therefore the user must deliver the equipment that has reached the end of its life to the special differentiated electronic and electro-technical refuse collection centres, for subsequent dispatch of the discarded equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal, thus contributing in preventing possible negative effects on the environment and on health and favouring the recycling of the materials from which the equipment is made.

In case of trade-in of the old product for a new one, the user can ask the seller to take delivery of the old one.

Illicit disposal of the product by the user will lead to the application of the penalties provided for by the national legislations of the various Member States on receipt of directive 2002/96/EC.

The directive does not apply to products sold outside the European Community.

Declaration of RoHS conformity

The company ZOIN REFRIGERAZIONE SRL states that all the refrigerated cabinets of its production, starting from 1st July 2006, comply with the requirements of the Directive 2002/95/CE of the European Parliament and of the Council of 27th January 2003

"On the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment".

D

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC

Das durchgestrichene Mülltonnensymbol auf dem Gerät zeigt an, dass das Produkt am Ende seines natürlichen Lebenszyklus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen ist. Der Benutzer muss das Gerät daher der getrennten Abfallentsorgung für Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zuführen für das anschließende Recycling, Behandlung und umweltgerechte Entsorgung, die dazu beiträgt, dass mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit vermieden werden und begünstigt die Wiederverwertung der Werkstoffe, aus denen das Produkt besteht.

Bei Ersatz des Produkts mit einem neuen, kann der Benutzer beim Verkäufer die Rücknahme des alten Geräts fordern.

Die illegale Entsorgung des Produkts durch den Anwender führt zur Anwendung der von den nationalen Gesetzen vorgesehenen Strafen, entsprechend der Umsetzung der Richtlinie 2002/96/EC.

Die Richtlinie wird bei Produkten, die an Länder, die nicht Mitglieder der Europäischen Union sind, nicht angewendet.

RoHS Konformitätserklärung

Die Firma ZOIN REFRIGERAZIONE SRL erklärt, dass alle die ab 1. Juli 2006 von ihr hergestellten Kühlvitrienen den Anforderungen der Richtlinie 2002/90/EG vom 27. Januar 2003 entsprechen

„Über die Einschränkung der Verwendung von einigen gefährlichen Stoffen in den elektrischen und elektronischen Geräten“.

F

Ce produit est conforme à la directive EU 2002/96/EC

Le symbole de la poubelle barrée dessiné sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, devra être collecté séparément des autres déchets. Par conséquent l'utilisateur devra confier l'appareil arrivé en fin de vie à des stations de collecte sélective des déchets électroniques et électrotechniques, pour pouvoir envoyer successivement l'appareil hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement ; cela contribue à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des éléments qui composent l'appareil.

En cas de remplacement du produit avec un autre nouveau, l'utilisateur peut demander au vendeur le retrait du vieux produit.

L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions prévues par les législations nationales des différents États membres en transposition de la directive 2002/96/EC. La directive ne s'applique pas au produit vendu hors de la Communauté Européenne.

Déclaration de conformité RoHS

La société ZOIN REFRIGERAZIONE SRL déclare que toutes les vitrines réfrigérées de sa production, à partir du 1 juillet 2006, répondent à la prescription de la Directive 2002/95/CE du 27 janvier 2003

« Sur la restriction dans l'usage de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques ».

E

Este producto es conforme a la Directiva EU 2002/96/EC

El símbolo del contenedor de basura barrado que se encuentra en el aparato indica que el producto al final de su vida deberá recogerse separadamente de los otros desechos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato a los centros apropiados de recogida selectiva de desechos electrónicos y electro-técnicos, para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuyendo a evitar posible efectos negativos para el medio ambiente y la salud y favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Si el producto se sustituye con otro nuevo, el utilizador puede solicitar al vendedor que retire el viejo. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva a la aplicación de las sanciones previstas por las leyes nacionales de transposición de la directiva 2002/96/EC en los diferentes Estados miembros.

La directiva no se aplica al producto vendido fuera de la Comunidad Europea.

Declaración de conformidad RoHS

ZOIN REFRIGERAZIONE SRL declara que los muebles refrigerados de su producción a partir de 1 julio 2006 responden a las prescripciones de la Directiva 2002/95/CE del 27 enero 2003

« En la restricción de la utilización de sustancias peligrosas en los aparatos electrónicos y electro-técnicos ».

NL

Dit product is conform de EU-richtlijn 2002/96/EC

Het symbooltje met de doorstreepte vuilnisbak aangebracht op het apparaat betekent dat het product op het einde van zijn levensduur afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval afgedankt moet worden. De gebruiker dient het apparaat dan naar een geautoriseerd centrum voor de ophaling van elektronisch en elektrotechnisch afval te brengen, vanwaar de afgedankte apparaten naar recyclage-, verwerkings- en milieuvriendelijke afvalcentra gaan om schadelijke gevolgen voor de eigen gezondheid en het milieu te voorkomen en om de recyclage van de componenten van de apparaten te bevorderen. Indien de gebruiker het apparaat niet op de aangewezen manier afdankt, zijn de sancties van toepassing voorzien door de nationale wetgeving van de verschillende Lidstaten, volgens de EC-richtlijn 2002/96.

PT

Este produto é conforme à directiva EU 2002/96/EC

O símbolo da caçamba cruzada, contido na aparelhagem indica que o produto no fim da própria vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros lixos. O utente deverá, portanto, entregar a aparelhagem que chegar ao fim da vida aos centros de recolha diferenciada idóneos para os lixos electrónicos e electrotécnicos, para o posterior envio da aparelhagem inutilizada à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o meio-ambiente, que contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e favorece a reciclagem dos materiais com os quais a aparelhagem é composta.

A eliminação abusiva do produto por parte do utente, implica a aplicação das sanções previstas pelas leis nacionais dos vários Países membros conforme a regulamentação da directiva 2002/96/EC.

